

Американские сказки

Свадьба в Серебряных Ключах

Самая прозрачная вода в штате Флорида, а то и во всей стране, была в Серебряных Ключах – так утверждают местные жители. Вы можете пересчитать все камешки на дне этого источника.

Воды его расцвечены не только золотыми рыбками и шоколадными черепахами, но и благоухающими водяными лилиями, кувшинками и прочими цветами и водорослями. Издалека сюда приходят люди, чтобы полюбоваться на Серебряные Ключи и их пестрых водяных обитателей. Сколько-то лет назад в этих местах жил спесивый, богатый человек по имени капитан Гардинг Дуглас. У него был единственный сын – Клэйр, красавец собою, юноша весьма благородный. Отец гордился сыном, впрочем как всем, чем он владел.

С ними по соседству жила одна славная и хорошенская девушка – Бернис Майо. Клэйр влюбился в нее с первого взгляда. Сначала они не думали ни о чем, кроме любви. Но люди часто видели их вместе, и поползли сплетни. Клэйр знал, что отец придет в ярость, когда он скажет ему, что хочет жениться на Бернис Майо, так как она была из бедной семьи.

Они встречались на берегу озера, в котором были Серебряные Ключи, возле хижин старой тетушки Силлы. Одним солнечным днем они сидели у прозрачной воды, любовались водяными лилиями и золотыми рыбками и обсуждали злые сплетни, которые не давали им покоя.

– Я решил поговорить с отцом раньше, чем эти слухи дойдут до него, – сказал Клэйр. – Я скажу, что люблю тебя и хочу на тебе жениться.

Бернис не умела много говорить, но ее глаза были выразительнее слов. Она внимательно посмотрела на юношу, улыбнулась робко и перевела взгляд на бурный поток, бьющий прямо из сердца озера.

– Делай, как тебе кажется лучше, Клэйр, и да поможет нам судьба.

Клэйр поговорил с отцом, при этом не обошлось без гневных слов. Капитан мечтал совсем об ином выборе для своего сына, он не хотел, чтобы сын женился на бедной девушке.

Спор между капитаном Дугласом и его сыном Клэйром длился не один день, но сын не уступал желаниям отца. Под конец капитан решил, что на свете много способов

приманивать юношку – тут можно попробовать и мед. И он сказал однажды:

– Я вижу, сын мой, что ты сильно любишь эту девушку. Что ж, я не буду препятствовать вашей любви. Но, прежде чем вы сыграете свадьбу, я попрошу тебя съездить в Европу и выполнить для меня одно важное поручение. Только тебе я могу доверить это дело. А по возвращении ты сразу же сыграешь свадьбу.

Клэйр рассказал об этом предложении Бернис. Ей было что возразить, но она смолчала.

Пришел день расставания, и они решили прогуляться по лесу.

– Знаешь что, Бернис, – сказал Клэйр, – давай возьмем лодку и покатаемся по озеру.

Они быстро доплыли до середины озера, где струились ключи, и вода в искрящемся танце била вверх, отливая всеми цветами радуги.

Оба молчали: трудно было говорить в миг расставания. В глазах у Бернис стояли слезы. У нее было предчувствие, что они расстаются навсегда. Они без слов смотрели на серебряные пузырьки бьющей ключом воды, на веселых рыбок, на водяные цветы.

Клэйр вынул из кармана золотую цепочку и сказал:

– Это тебе мой подарок, Бернис. Носи ее на руке, как браслет, пока я не вернусь к тебе. Я долго не задержусь. И буду часто тебе писать.

Он взялся за весла и погреб к берегу. Они попрощались и разошлись с тоской на сердце...

В Париже и Лондоне жизнь полна впечатлений, особенно для новичка. И Клэйр с радостью погрузился в нее. Он писал Бернис, но отец его постарался сделать так, чтобы его письма до нее не доходили. И дела он рассчитал так, чтобы Клэйр как можно дольше не возвращался. Пролетали дни, недели, месяцы. Клэйр радовался жизни, как никогда. Он редко вспоминал Бернис Майо. Она же напротив.

Каждое утро она с надеждой ждала письма, и, когда его не было, вечером она засыпалась с мыслию: "А может быть, завтра!" Она перестала есть, избегала встречаться с людьми и медленно увядала.

Она любила упывать в лодке к тому месту, где были Серебряные Ключи. Долгими часами сидела она и смотрела на рыбок, на водоросли и цветы, на прозрачные струи воды и мечтала. Только мечты эти были печальны.

Случалось, мимо хижины Бернис проходила тетушка Силла. Она всегда утешала девушку. Но слова – плохие лекарства. Бернис чувствовала себя брошенной и несчастной и от горя заболела. Щеки ее поблекли, радостный свет потух в глазах, она слабела день ото дня, конец ее был близок.

"Я хочу умереть возле Серебряных Ключей, где мы часто сидели вместе и где Клэйр дал мне обещание скоро вернуться", – решила Бернис.

Она пошла к озеру и села на берегу. Сил, чтобы, грести, у нее не осталось.

Тетушка Силла в этот день собралась удить рыбу и заметила на берегу Бернис. Она испугалась, увидев, как похудела и побледнела Бернис.

– Не убивайся так, моя голубка, – сказала она, обняв Бернис за плечи. – Он тебя любит и вернется к тебе.

– Он обещал мне писать и ни разу не написал.

– Не тревожь себе сердце понапрасну. На свете есть и другие, которые рады будут осчастливить тебя.

– Мне никто не нужен. Я хочу умереть.

– Ты слишком молода. Смерть – для таких старух, как я.

– Я знаю, что все равно скоро умру. Обещай мне исполнить одну мою просьбу, тетушка Силла. Когда я умру, отвези меня в лодке на середину озера, где бьют Серебряные Ключи, и опусти там на дно.

Тетушка Силла горько плакала, но когда пришел срок, все выполнила, как просила Бернис.

Вскоре вернулся домой Клэйр. Он был так полон впечатлений, что сначала даже не вспомнил о Бернис. К тому же отец позаботился, чтобы дома ему не пришлось скучать. Он пригласил в гости его кузину, прехорошенькую девушку, с которой, надеялся отец, Клэйру приятно будет проводить время.

А утром отец предложил молодым людям:

– Я тут недавно купил парусную лодку. Не прокатиться ли нам до Серебряных Ключей?

Только тут Клэйр вспомнил о Бернис. Он задумался, потом сказал:

– Что ж, поедем.

И кузина, конечно, с радостью согласилась.

Погода стояла солнечная, тихая, и вода в озере была прозрачна, как хрусталь. Туда-сюда сновали золотые рыбки, горели на солнце яркие цветы и зеленели водоросли.

Лодка медленно плыла по озеру, приближаясь к Серебряным Ключам. Капитан Дуглас и кузина весело болтали. Клэйр не говорил ни слова. Вдруг девушка воскликнула с ужасом:

– Смотрите! Там рука и на ней золотая цепочка! Все глянули вниз, в прозрачную воду.

Клэйр сразу узнал: это была та цепочка, которую он подарил Бернис при прощании.

Подводные скалы вдруг расступились, и они увидели Бернис, покоящуюся на дне.

– Бернис! – воскликнул Клэйр и, прежде чем отец успел его остановить, он бросился в озеро.

Тут же подводные рифы снова сомкнулись, оставив Бернис и Клэйра навсегда вместе.

Когда люди приходят к Серебряным Ключам и слышат, как струится и журчит вода, они говорят:

– Там идет свадьба! Вы слышите, вода рассказывает историю любви жениха и невесты?

Иногда наверх всплывают перламутровые ракушки, словно слезы Бернис.

А на скале растиут белые цветы, похожие на водяные лилии. Их называют свадебным венком Бернис. И если девушке дарят эти цветы, значит, через год она станет счастливой невестой.